

# INFORMACION

PARA

AGRICULTORES

EN CUALQUIER PARTE DEL MUNDO

Por JOHN W. SPAVEN  
Asesor Técnico de Información.

UN agricultor residente cerca de Little Rock, Estado de Arkansas, puso su televisión un día de 1954 para seguir el programa agrícola que venía emitiendo regularmente. Su atención quedó prendida por un programa preparado por el Servicio de Extensión.

En dicho programa se describían y mostraban los síntomas de una grave enfermedad del ganado de cerda. Los cerdos enfermos que aparecían en la película proyectada por la televisión presentaban síntomas similares a los que él mismo había notado en los propios: desgana para andar, cojera dolorosa, vejigas en los pies, en la boca y ventanas de la nariz, etc.

El agricultor telefoneó a su Agente comarcal de Extensión, quien examinó los cerdos y confirmó que tenían dicha enfermedad, instruyendo al agricultor sobre cómo debería tratar a los animales. Este incidente tuvo como consecuencia la rápida eliminación de esta enfermedad en un Estado donde hizo su rápida aparición.

El papel que este programa de televisión y otros similares jugó en la extirpación de esta enfermedad de cerda, será difícil de juzgar. Pero lo que ocurrió es un ejemplo estimulante de lo que se puede esperar cuando la gente llega a comprender perfectamente un problema. Pocos meses después de este suceso, esta singular enfermedad fué eliminada en 38 de los 42 Estados en que había brotado. Más tarde fué totalmente extirpada en todo el país. Gran parte del mérito que pueda atribuirse al hecho de que la gente pudiera percatarse de la enfermedad y su control, corresponde a los artículos de prensa, charlas radiofónicas, fotografías, programas de televisión, publicaciones y otros mé-

todos de información que fueron utilizados para informar a las familias campesinas sobre dicha enfermedad.

### **Ayuda mediante publicaciones.**

Un joven agricultor inglés quería empezar a criar ganado para carne en su granja. Hizo una visita a su Agente comarcal de Extensión para obtener algún consejo sobre cómo iniciarlo y cómo lograr que esta nueva explotación campesina tuviera éxito.

El Agente comarcal, que estaba familiarizado con este tipo de explotación en su zona, le dió algunos consejos, pero no contento con eso, también le proporcionó publicaciones, que el agricultor se llevó a casa para estudiar detenidamente.

Una campesina de la América Central asistió a una reunión en su pueblo, durante la cual escuchó una charla sobre cómo cuidar mejor a los bebés. Al salir, tanto a ella como a los demás asistentes, les dieron un folleto sobre el cuidado de los niños.

Estos ejemplos ilustran sobre cómo las publicaciones, instrumento muy importante de una buena oficina de información de Extensión, pueden ayudar en gran manera a la gente rural a resolver sus problemas y poder disfrutar de una vida mejor.

### **En Turquía y Suecia.**

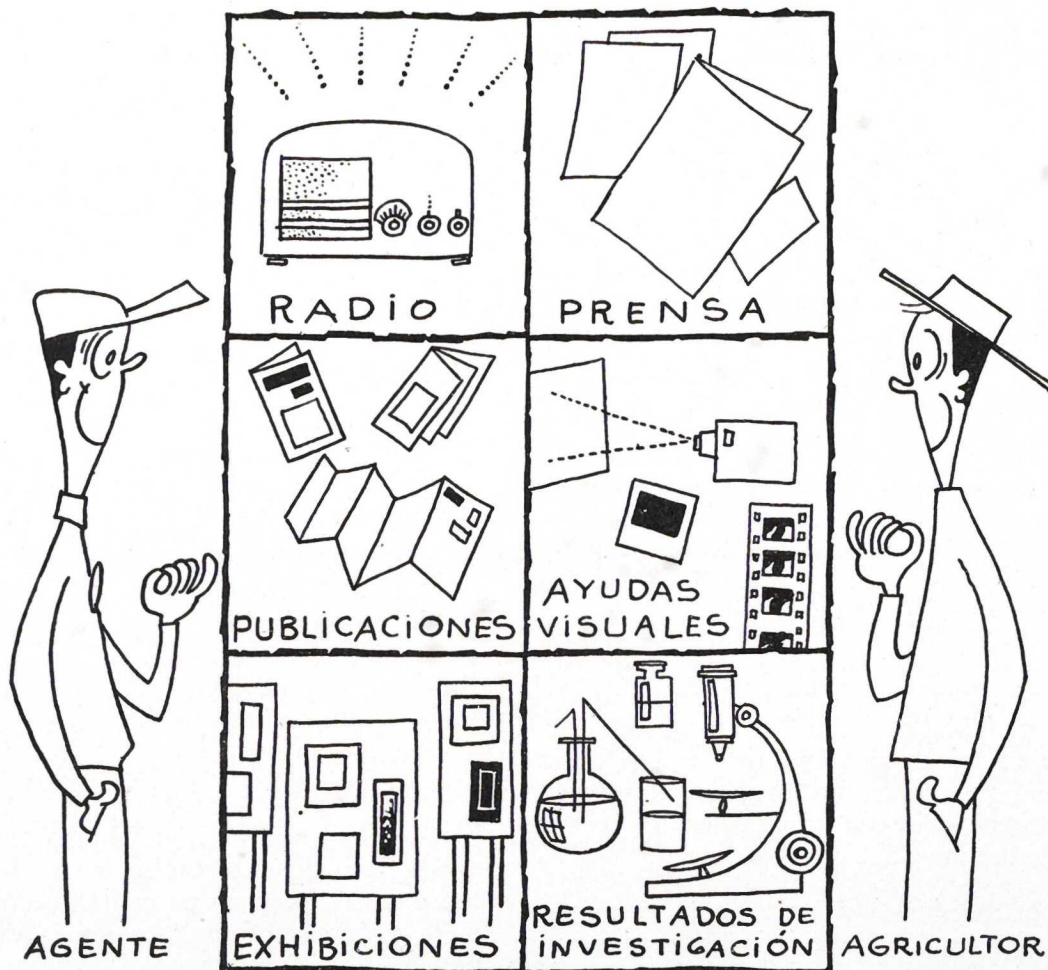
Las familias campesinas escucharán esta tarde con interés en las pequeñas villas rurales de Turquía uno de sus programas favoritos. Este



presenta a dos personajes que comentan las novedades del día en el lenguaje propio de los agricultores, cuentan historietas humorísticas y dan consejos sobre la plantación de mejores cultivos y la cría de mejor ganado. He aquí de nuevo un Servicio de Extensión utilizando métodos de información para instruir a la pobla-

### Vigorous apoyo a los Agentes.

Tenemos, pues, que en todo el mundo donde exista un eficiente Servicio de Extensión, hay, en general, también una Sección de Información bien organizada y equipada, que pueda proporcionar un vigoroso apoyo a los Agentes



ción rural de su país mediante el envío regular de programas radiofónicos grabados en cinta magnetofónica a las emisoras locales desde la oficina central de Información del Servicio de Extensión turco.

En Suecia hay agricultores que esta noche asistirán a una reunión de Extensión; como consecuencia de la cual, volverán luego a sus casas con nuevos conocimientos sobre cómo abonar sus cultivos. Parte del mérito de haberles proporcionado este nuevo conocimiento, se deberá a un excelente juego de transparencias en color que el Agente comarcal proyecta ante los agricultores. Estas y otras ayudas visuales son proporcionadas a los Agentes y otros funcionarios de Extensión por una Sección de Información bien surtida.

comarcales, administradores y a la población agrícola a quien sirve.

Los ejemplos antes mencionados podrán ser multiplicados por millones, conforme los Servicios de Extensión en el mundo entero vayan organizando y desarrollando sus Secciones de Información, y descubrirán que pueden brindar mucho más consejos útiles sobre la agricultura y la vida rural a una población cada vez mayor.

El uso eficiente de aquellos métodos educativos, que pueden llegar a la gente rápidamente y con pocos gastos, constituye uno de los caminos utilizados por los Servicios de Extensión para servir mejor a la población rural. Todo esto es de sentido común en un mundo donde la población rural necesita ser rápidamente informada



sobre cómo plantar mejor, criar ganado superior y tener familias más sanas y vigorosas.

### Un puente vital.

El hombre dirige su progreso basándose en sus propios conocimientos. Los adquiere a través de lo que ve, oye y hace. Los Gobiernos crean estaciones y buenos laboratorios experimentales para buscar nuevos conocimientos sobre animales, plantas y seres humanos. También han sido creados organismos como el Servicio de Extensión para interpretar y enviar los resultados de esta investigación a la gente que la necesita y desea. La Sección de Información del Servicio de Extensión juega un papel vital en este proceso educativo. Tal sección es esencial para el desarrollo agrícola de una nación. De hecho, ella y su personal, altamente entrenado, llega a ser el puente principal por donde fluye la información desde los laboratorios de investigación a la población rural, y que ésta, a su vez, lleva a la práctica en sus fincas y hogares.

La visita a una finca, hecha por un Agente, puede influir en la forma de pensar de un hombre; una demostración en un pueblo sobre el cultivo de trigo puede influir en 50 ó 60 personas, pero todo ello supone muy poco en comparación con los cientos y miles de personas a las que se puede llegar y persuadir a través de noticias de actualidad en la prensa, charlas radiofónicas, publicaciones o cualquier otro de los medios que los especialistas de información bien formados y entrenados pueden producir.

Y no es solamente que una sección de información eficiente puede alcanzar a más gente en mucho menos tiempo que mediante contactos personales, sino que la tarea se puede hacer muchísimo más barata.

### Una ojeada a los resultados de la información.

A fin de encontrar los mejores fertilizantes para el cultivo de trigo en una determinada zona, los científicos inician un proyecto de investigación. Preparan pruebas para ver qué fertilizantes o combinaciones de ellos pueden ayudar a conseguir la mejor cosecha de trigo. Los resultados demuestran los que deben recomendar en esta zona.

De igual manera, deberíamos considerar alguno de los experimentos que han sido realizados sobre medios efectivos para alcanzar a la población rural con información. Se han hecho investigaciones de este tipo en muchos países, y los resultados han sido bastante uniformes. Dichos resultados, indicados a continuación, son

de países como España, donde un alto porcentaje de la población sabe leer y escribir.

Se hizo un estudio con un grupo de 600 agricultores, cuidadosamente seleccionados, como representantes de una determinada región. Se les preguntó: «¿De dónde obtiene usted información para ayudarle a hacer mejor su labranza?» Se les pidió que señalaran varias de sus mejores fuentes de información.

He aquí un breve resumen de sus respuestas:

	Por 100
Leyendo periódicos y revistas agrícolas.	58,2
Hablando con otros agricultores .....	34,9
Escuchando las emisiones radiofónicas.	29,9
Leyendo publicaciones diarias y semanales .....	25,7
Visitando la Agencia de Extensión o hablando con el Agente .....	27,4

Un estudio similar con 600 mujeres rurales en la misma región dió aproximadamente los mismos resultados que los arriba indicados.

### La palabra impresa.

A efectos de otro estudio, en una región diferente, un investigador visitó a los agricultores para descubrir de dónde y cómo conseguían las ideas que estaban practicando en sus fincas. Informó que «un 38 por 100 de las ideas que estos agricultores llevan a la práctica habían sido adquiridas por la *palabra escrita*. La página impresa es la forma más auténtica y permanente de proporcionar ideas...».

De aquel 38 por 100, los agricultores atribuyeron a las revistas un 14 por 100 de las ideas; a los periódicos, un 13 por 100, y a los boletines y circulares cortas, un 10 por 100. Los mismos agricultores dijeron que un 10 por 100 de sus ideas eran consecuencia de los programas radiofónicos.

### Consejos provechosos alcanzan a muchos.

Hace unos años, en mi Estado (Vermont) hicimos una encuesta entre los agricultores para encontrar las mejores formas para difundir nuevas informaciones agrícolas y sobre el hogar entre la población rural. Al igual que durante otras encuestas, encontramos que figuraban como fuente de información los medios masivos en primer lugar. Casi un 60 por 100 de los agricultores de Vermont con quien tuvimos contacto, decían que obtuvieron consejos provecho-



sos a través de los medios masivos combinados, tales como prensa, radio, revistas agrícolas y boletines cortos.

Aunque los datos de cada encuesta pueden variar ligeramente, el hecho importante que cada una de ellas revela es que los métodos para masas (uso de revistas, prensa, radio, ayudas visuales, boletines cortos y sencillos, etc.) deben ser objeto de, por lo menos, la misma atención que las visitas personales, reuniones, excursiones, demostraciones y otros métodos de enseñanza en Extensión, llevados a cabo eficientemente.

### **La transmisión de ideas.**

El éxito de un Servicio de Extensión depende directamente de la transferencia de ideas, dimanantes de una procedencia auténtica, a la gente rural que las necesita.

Esta transmisión de ideas debe ser hecha en

forma tal que cuando llegue a los campesinos las puedan poner en práctica en sus granjas y hogares. Esta es la tarea de Divulgación.

Bien llevado, el proceso de divulgación a través del Servicio de Extensión puede capacitar a millones de personas, ayudándolas a alcanzar un estado más elevado de desarrollo económico y social.

De todas las influencias a las cuales el hombre está sujeto, la de las ideas es sin duda la más importante. La preparación y distribución de nuevas ideas a los agricultores y sus familias es la gran oportunidad y desafío con que se enfrentan todos los funcionarios de Extensión.

Se ha comprobado una y mil veces, a través de todo el mundo, que uno de los mejores caminos para obtener éxito en la transmisión de ideas es hacerlo mediante una fuerte Sección de Información, bien dotada de personal y equipo.

